

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1865/82 van de Raad van 29 juni 1982 tot schorsing van enkele bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3796/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten** 1
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1866/82 van de Raad van 29 juni 1982 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor haring van post 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief** 3
- Verordening (EEG) nr. 1867/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 6
- Verordening (EEG) nr. 1868/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 8
- Verordening (EEG) nr. 1869/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van dit grondgebied 10
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1870/82 van de Commissie van 13 juli 1982 houdende vaststelling voor het verkoopseizoen 1982/1983 van de andere interventiecentra voor rijst dan Vercelli** 13
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1871/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot wijziging van Verordening nr. 467/67/EEG houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst** 15
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1872/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1982/1983 van de drempelprijzen in de sector rijst** 16

(Vervolg z.o.z.)

* Verordening (EEG) nr. 1873/82 van de Commissie van 13 juli 1982 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 413/76 betreffende de verkorting van de termijnen gedurende welke bepaalde graanprodukten onder het stelsel van voorafgaande betaling van restituties vallen	18
* Verordening (EEG) nr. 1874/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2638/69 en (EEG) nr. 496/70 voor wat de datum betreft waarop het nieuwe model van het controlecertificaat van toepassing wordt	19
Verordening (EEG) nr. 1875/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees zonder been dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2326/79 bij openbare inschrijving wordt verkocht	20
Verordening (EEG) nr. 1876/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	24
Verordening (EEG) nr. 1877/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1792/82 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje	28
Verordening (EEG) nr. 1878/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	29
Verordening (EEG) nr. 1879/82 van de Commissie van 13 juli 1982 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achttiende deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving krachtens Verordening (EEG) nr. 2042/81	30
Verordening (EEG) nr. 1880/82 van de Commissie van 13 juli 1982 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van citroenen van oorsprong uit Spanje	31
Verordening (EEG) nr. 1881/82 van de Commissie van 13 juli 1982 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	33
<hr/>	
II <i>Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Raad	
82/443/EEG :	
* Richtlijn van de Raad van 29 juni 1982 tot wijziging van de Richtlijnen 69/169/EEG en 77/800/EEG voor wat betreft de in het internationale reizigersverkeer geldende regeling inzake omzetbelastingen en accijnzen	35
82/444/EEG :	
* Besluit van de Raad van 29 juni 1982 houdende benoeming van een gewoon lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde	37
Commissie	
82/445/EGKS :	
* Beschikking van de Commissie van 18 mei 1982 tot wijziging van Beschikking 78/975/EGKS houdende goedkeuring van bijzondere vervoertarieven van de „Deutsche Bundesbahn” ten gunste van de kolen- en staalproducerende ondernemingen in Saarland	38

82/446/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 24 juni 1982 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1603/81	39
82/447/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 24 juni 1982 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1604/81	40
82/448/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 juni 1982 houdende wijziging van Beschikking 82/173/EEG van de Commissie inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van durum tarwe in het bezit van het Griekse interventiebureau	41
82/449/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 juni 1982 houdende wijziging van de Beschikkingen 81/1010/EEG en 82/264/EEG van de Commissie inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen in het bezit van het Britse interventiebureau	42
82/450/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 juni 1982 houdende wijziging van de Beschikkingen 82/265/EEG en 82/266/EEG van de Commissie inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen in het bezit van het Deense interventiebureau	43
82/451/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 juni 1982 met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de tweeëntwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving	44
82/452/EEG :	
* Advies van de Commissie van 1 juli 1982 gericht tot de Griekse Regering betreffende de tenuitvoerlegging van de richtlijn van de Raad van 21 december 1978 inzake de minimeisen waaraan bepaalde tankers moeten voldoen bij het in- en uitvaren van de zeehavens van de Gemeenschap, en van de richtlijn van de Raad van 6 december 1979 houdende wijziging van de eerstgenoemde richtlijn	46
82/453/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 1 juli 1982 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1508/82	47
82/454/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 1 juli 1982 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1509/82	48
82/455/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 1 juli 1982 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1520/82	49

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1865/82 VAN DE RAAD

van 29 juni 1982

tot schorsing van enkele bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3796/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten⁽²⁾ van toepassing is vanaf 1 juni 1982, maar dat een aantal bepalingen die nodig zijn voor de daadwerkelijke toepassing van die verordening tot op heden nog niet kon worden vastgesteld wegens het complexe karakter van de op te lossen problemen, hetgeen leidt tot ernstige moeilijkheden in de werking van de marktordening;

Overwegende dat dit met name geldt voor het stelsel van financiële vergoeding ingesteld bij artikel 13 en het stelsel van de uitstelpremie bedoeld in artikel 14 van genoemde verordening;

Overwegende dat, ten einde een harmonische werking van de gemeenschappelijke marktordening te verzekeren, in het dwingende openbare belang van de Gemeenschap de toepassing van de artikelen 13 en 14 van voornoemde verordening dient te worden geschorst tot en met 31 december 1982 en bij wijze van overgangsmaatregel het stelsel van financiële vergoeding ingesteld bij artikel 11 van Verordening

(EEG) nr. 100/76⁽³⁾ opnieuw dient te worden ingevoerd, opdat de visserijsector zich binnen de gewenste termijnen kan aanpassen aan de nieuwe regeling;

Overwegende dat voor zover zulks mogelijk is deze maatregel vanaf 1 juni 1982 van toepassing dient te zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De toepassing van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EEG) nr. 3796/81 wordt geschorst tot en met 31 december 1982.

Artikel 2

Artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 100/76 en de bepalingen vastgesteld ter uitvoering van dat artikel blijven van toepassing tot en met 31 december 1982.

Artikel 3

De artikelen 1 en 2 zijn van toepassing op alle verrichtingen inzake het uit de markt nemen, die hebben plaatsgevonden vanaf 1 juni 1982, voor zover zulks geen afbreuk doet aan individuele rechten die eventueel waren verkregen op de dag van inwerkingtreding van de onderhavige verordening.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. C 149 van 14. 6. 1982, blz. 90.

⁽²⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. de KEERSMAEKER

VERORDENING (EEG) Nr. 1866/82 VAN DE RAAD

van 29 juni 1982

**betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire
tariefcontingenten voor haring van post 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk
douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 28 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap voor haring, vers, gekoeld of bevroren, in gehele staat, van kop ontdaan of in moten gesneden, van post 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, ingevoerd van 16 juni tot en met 14 februari, de verbintenis is aangegaan om elk jaar een communautair tariefcontingent te openen binnen de grenzen van een hoeveelheid van 34 000 ton met een nulrecht, mits de referentieprij wordt nageleefd; dat de Gemeenschap haar verbintenissen is nagekomen door bij Verordening (EEG) nr. 3798/81⁽¹⁾ voor de tijdvakken van 16 juni 1982 tot en met 14 februari 1983 en van 16 juni 1983 tot en met 14 februari 1984 tariefcontingenten met een nulrecht te openen van respectievelijk 84 700 en 74 000 ton;

Overwegende dat het nu reeds duidelijk is dat, rekening houdend met de te verwachten mogelijkheden van de productie in de Gemeenschap gedurende de periode van 16 juni 1984 tot en met 14 februari 1985, de grootte van het op overeenkomst berustende contingent van 34 000 ton onvoldoende zal zijn om de te verwachten invoer te dekken; dat bijgevolg in een autonome aanvullende hoeveelheid moet worden voorzien die, ten einde het evenwicht op de markt niet te verstoren en een parallelle ontwikkeling van de afzet van de communautaire productie alsmede een bevredigende bevoorrading van de verwerkende industrieën te verzekeren, op een zodanig peil moet worden vastgesteld dat het totale contingent niet het te verwachten laagste verbruik overschrijdt; dat het om die redenen ook nodig is de geldigheidsduur van het aanvullende autonome contingent te beperken tot 31 december 1984; dat het dus dienstig is, voor de tijdvakken van 16 juni 1984 tot en met 14 februari 1985 en van 16 juni 1984 tot en met 31 december 1984, tariefcontingenten met een nulrecht te openen, met een omvang van respectievelijk 34 000 en 26 000 ton, en deze te verdelen over de Lid-Staten, zulks met inachtneming van de verplichting om de eventueel vastgestelde referentieprij na te leven;

Overwegende dat de Helleense Republiek, overeenkomstig artikel 64 van de Toetredingsakte van 1979, gehouden is om voor het betrokken produkt met ingang van 1 januari 1981 het invoerrecht van het

gemeenschappelijk douanetarief volledig toe te passen; dat het derhalve van belang is om met gebruikmaking van het betrokken tariefcontingent te voorzien in de behoeften van deze Lid-Staat in de loop van de contingentstijdvakken;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemde contingenten en dat het aan de contingenten verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat deze contingenten geheel zijn benut; dat een systeem voor de benutting van de communautaire tariefcontingenten, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemde contingenten, gelet op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de betrokken contingentstijdvakken;

Overwegende dat gedurende de laatste drie periodes waarover volledige statistische gegevens beschikbaar zijn, de invoer van elke aan deze verdeling deelnemende Lid-Staat ten opzichte van de totale invoer van het betrokken produkt de volgende percentages opleverde:

	1978	1979	1980
Benelux	13,04	5,60	5,83
Denemarken	45,80	52,76	55,89
Duitsland	32,15	30,09	29,27
Griekenland	te verwaarlozen		
Frankrijk	5,39	5,36	3,59
Ierland	0	0	0
Italië	0,03	0,04	0
Verenigd Koninkrijk	3,59	6,15	5,42

Overwegende dat, rekening houdende daarmee en gezien de te verwachten ontwikkeling van de markt van deze produkten tijdens de contingentstijdvakken, de quota van de aanvankelijke verdeling kunnen worden vastgesteld zoals is aangegeven in de artikelen 2 en 3;

⁽¹⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 48.

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van genoemd produkt, de contingenten in twee gedeelten moeten worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijke quota hebben uitgeput; dat, ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van de communautaire tariefcontingenten zou moeten worden vastgesteld op een hoog niveau, dat in het onderhavige geval 90 % van de contingenten zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, het van belang is, dat iedere Lid-Staat die een van zijn aanvankelijke quota nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de betreffende reserve opneemt; dat deze opneming door iedere Lid-Staat moet worden verricht, wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota geldig moeten zijn tot aan het einde van de contingentperiode; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van de contingenten moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van een van de contingentstijdvakken een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat dat land daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Onverminderd lid 2 en artikel 8, lid 3, tweede alinea, worden voor haring van post 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief de volgende communautaire tariefcontingenten geopend:

- a) 34 000 ton voor het tijdvak van 16 juni 1984 tot en met 14 februari 1985;
- b) 26 000 ton voor de periode van 16 juni 1984 tot en met 31 december 1984.

2. Van de in lid 1 genoemde contingenten kan alleen gebruik worden gemaakt indien de eventueel vastgestelde referentieprijs wordt nageleefd.

3. Binnen de grenzen van deze tariefcontingenten wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief volledig geschorst.

Artikel 2

1. Elk van de in artikel 1, lid 1, vermelde communautaire tariefcontingenten wordt in twee gedeelten gesplitst.

2. Het eerste gedeelte wordt over bepaalde Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens artikel 6, geldig zijn van 16 juni 1984 tot en met 31 december 1984, bedragen:

	<i>(in ton)</i>	
	van 16 juni 1984 tot en met 14 februari 1985	van 16 juni 1984 tot en met 31 december 1984
Benelux	2 096	1 555
Denemarken	18 014	13 365
Duitsland	9 216	6 838
Frankrijk	837	621
Verenigd Koninkrijk	837	621

3. Het tweede gedeelte, dat de reserve vormt, bedraagt 3 000 ton voor het tijdvak van 16 juni 1984 tot en met 14 februari 1985 en 3 000 ton voor het tijdvak van 16 juni 1984 tot en met 31 december 1984.

Artikel 3

Indien een importeur de betrokken produkten in Griekenland, Ierland of Italië overweegt in te voeren en hij verzoekt om voor de contingenten in aanmerking te komen, neemt de betrokken Lid-Staat uit de overeenkomstige reserve een quotum op dat gelijk is aan deze behoeften, voor zover het beschikbare saldo van deze reserve zulks toelaat.

Artikel 4

1. Indien één der aanvankelijke quota van een Lid-Staat — zoals dit in artikel 2, lid 2, is vastgesteld — dan wel dat zelfde quotum, verminderd met het bij toepassing van artikel 6 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opneming, voor zover de betreffende reserve zulks toelaat, van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien, na uitputting van één zijner aanvankelijke quota ook het tweede door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opneming van een derde quotum gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opnemning van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze handelswijze wordt toegepast totdat beide reserves zijn uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1, 2 en 3 kan elke Lid-Staat overgaan tot opnemning van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

Artikel 5

De overeenkomstig artikel 4 opgenomen extra quota gelden tot 14 februari 1985 respectievelijk 31 december 1984.

Artikel 6

De Lid-Staten storten uiterlijk op 15 november 1984 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quota dat deel in de reserve terug dat op 1 november 1984 10 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

De Lid-Staten doen de Commissie uiterlijk op 15 november 1984 mededeling van de totale invoer van het betrokken produkt die tot 1 november 1984 heeft plaatsgevonden en op de communautaire contingenten is afgeboekt, alsmede eventueel van de gedeelten van hun aanvankelijke quota die zij in de overeenkomstige reserve terugstorten.

Artikel 7

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2, 3 en 4 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserves.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 20 november 1984 in kennis van de omvang van de reserves na de overeenkomstig artikel 6 verrichte terugstortingen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1982.

Zij draagt er zorg voor dat de opnemning uit de betreffende reserve tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemning verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

Artikel 8

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de uit hoofde van artikel 4 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandeel in de communautaire contingenten.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekende quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naar gelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven. Afboekingen op het tariefcontingent, bedoeld in artikel 1, lid 1, sub b), kunnen in een Lid-Staat slechts plaatsvinden na volledige uitputting van het hun toegekende aanvankelijke quotum in het kader van het in artikel 1, lid 1, sub a), bedoelde contingent, en nadat alle mogelijkheden tot opnemning uit de voor laatstgenoemd contingent ingestelde communautaire reserve zijn benut.

4. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

Artikel 9

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 10

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 16 juni 1984.

Voor de Commissie

De Voorzitter

P. de KEERSMAEKER

VERORDENING (EEG) Nr. 1867/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2196/81⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 juli 1982 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2196/81 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	111,05
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	155,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	65,33 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	95,61
10.04	Haver	63,84
10.05 B	Maïs, andere dan maishybriden voor zaaidoeleinden	97,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	78,29 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	99,13 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	170,89
11.01 B	Meel van rogge	106,90
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	254,83
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	181,86

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1868/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2197/81⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 juli 1982 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(²) PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

(³) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

(⁴) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

(⁵) PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		7	8	9	10
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	2,29	2,29	2,29
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		7	8	9	10	11
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1869/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van dit grondgebiedDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad
van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1195/82⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2661/80 van de
Commissie van 17 oktober 1980 houdende uitvoe-
ringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor
schapen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1238/82⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel
4, lid 1,Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk thans de
enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie
toekent; dat deze Lid-Staat overigens besloten heeft
deze premie alleen in regio 5 toe te passen, in de zin
van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80
(Groot-Brittannië); dat de Commissie derhalve het
bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het
bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij
het verlaten van de genoemde regio, voor de periode
van 21 tot en met 27 juni 1982;Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat voor elke betrokken
Lid-Staat of voor wat betreft het Verenigd Koninkrijk,
voor Groot-Brittannië, het bedrag van de variabele
slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vast-
gesteld;Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat het bedrag dat wordt
geheven op produkten die het grondgebied van de
betrokken Lid-Staat of voor wat betreft het Verenigd
Koninkrijk, voor Groot-Brittannië, verlaten, wekelijks
door de Commissie wordt vastgesteld;Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 volgt dat
de variabele slachtpremie voor in het Verenigd
Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en het
bedrag dat moet worden geheven op produkten die
Groot-Brittannië verlaten, voor de periode van 21 tot
en met 27 juni 1982, moeten worden vastgesteld op
het in de bijlagen aangegeven niveau;Overwegende dat erop moet worden gewezen dat bij
Verordening (EEG) nr. 3191/80 van de Commissie van
9 december 1980⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1558/82⁽⁶⁾, overgangsmaatregelen zijn
vastgesteld voor het niet terugvorderen van de vari-
abele slachtpremie voor de produkten van de sector
schape- en geitevlees die worden uitgevoerd uit de
Gemeenschap,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor schapen en schapevlees die in Groot-Brittannië
in de periode van 21 tot en met 27 juni 1982 in
aanmerking komen voor de variabele slachtpremie,
luit het bedrag van de premie zoals aangegeven in
bijlage I.*Artikel 2*Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
3191/80 luiden, voor de in artikel 1, sub a), van Veror-
dening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die
gedurende de periode van 21 tot en met 27 juni 1982
het grondgebied van Groot-Brittannië hebben verlaten,
de bedragen die moeten worden geheven zoals aange-
geven in bijlage II.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 21 juni 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 19.⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 20. 5. 1982, blz. 10.⁽⁵⁾ PB nr. L 332 van 10. 12. 1980, blz. 14.⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 18. 6. 1982, blz. 21.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in Groot-Brittannië voor de week die begint op 21 juni 1982

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	106,767 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Binnen het in Groot-Brittannië vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 21 juni 1982 het grondgebied van Groot-Brittannië hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing		
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht —		
		50,180		
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :	— Netto-gewicht —		
02.01 A IV a)	1. hele dieren of halve dieren	106,767		
	2. Voorstuk of half voorstuk	74,737		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	117,444		
	4. Achterstel of half achterstel	138,797		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	138,797		
	bb) Delen zonder been	194,316		
	02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :		
			1. hele dieren of halve dieren	80,075
			2. Voorstuk of half voorstuk	56,053
3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel			88,083	
4. Achterstel of half achterstel			104,098	
5. andere :				
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :			
		1. met been	138,797	
		2. zonder been	194,316	

VERORDENING (EEG) Nr. 1870/82 VAN DE COMMISSIE**van 13 juli 1982****houdende vaststelling voor het verkoopseizoen 1982/1983 van de andere
interventiecentra voor rijst dan Vercelli**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Griekenland, en met
name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat de Raad, overeenkomstig artikel 4,
lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, de uniforme
interventieprijis voor padie vaststelt voor het interven-
tiecentrum Vercelli; dat deze prijs geldt voor alle
overige na overleg met de Lid-Staten aangewezen
interventiecentra; dat de keuze van deze centra
geschiedt met toepassing van de regels vastgesteld bij
Verordening (EEG) nr. 1422/76 van de Raad⁽²⁾;

Overwegende dat het overleg met de Lid-Staten heeft
plaatsgevonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité voor beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1982/1983 worden de andere
interventiecentra van de gebieden met een rijstover-
schot dan Vercelli, als bedoeld in artikel 4, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1418/76, vastgesteld als
vermeld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september
1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 18.

BIJLAGE**1. FRANKRIJK**

Departementen	Interventiecentra
Bouches-du-Rhône	Arles Port-Saint-Louis-du-Rhône Tarascon-sur-Rhône
Gard	Beaucaire Nîmes, Saint-Gilles

2. ITALIË

Provincies	Interventiecentra
Ferrara	Ponte Langorino
Milano	Abbiategrosso
Modena	Fossoli di Carpi
Novara	Casalvolone Trecate Vespolate
Oristano	Oristano
Pavia	Corteolona Mede Lomellina Palestro Sant'Angelo Lomellina San Giorgio Lomellina
Vercelli	Balzola Desana Fontanetto Po Formigliana Trino Vercellese
Verona	Isola della Scala

3. GRIEKENLAND

Gebieden	Interventiecentra
Centraal Griekenland	Lamia Mesolongi
Macedonië	Anagennisi Provatas Pyrgos Saloniki Serres
Peloponnesus	Messini Scala

VERORDENING (EEG) Nr. 1871/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot wijziging van Verordening nr. 467/67/EEG houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijstDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Griekenland, en met
name op artikel 19,Overwegende dat bij artikel 2, leden 1 en 2, van Veror-
dening nr. 467/67/EEG van de Commissie⁽²⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2120/81⁽³⁾,
voor bepaalde verwerkingsstadia de bewerkingskosten
zijn vastgesteld; dat, als gevolg van het prijsverloop, de
bewerkingskosten voor deze verwerkingsstadia wijzi-
gingen hebben ondergaan, waarmee rekening moet
worden gehouden;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In artikel 2, leden 1 en 2, van Verordening nr.
467/67/EEG wordt voor „39,47 Ecu” gelezen: „40,57
Ecu”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 september
1982.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 208 van 28. 7. 1981, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 1872/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1982/1983 van de drempelprijzen in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 14, lid 5, en artikel 15, lid 4,

Overwegende dat krachtens artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de voor Rotterdam berekende drempelprijs voor gedopte rijst zodanig moet worden vastgesteld dat de verkoopprijs van ingevoerde gedopte rijst op de markt van Duisburg op het niveau van de richtprijs komt te liggen; dat dit doel wordt bereikt door op de richtprijs de in lid 2, sub a), van voornoemd artikel genoemde elementen in mindering te brengen;

Overwegende dat ingevolge artikel 14, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de drempelprijzen voor volwitte rijst moeten worden berekend door de drempelprijs voor gedopte rijst, met inachtneming van de daarop toe te passen maandelijkse verhogingen, aan te passen aan de hand van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijproducten, en door de aldus verkregen uitkomsten te vermeerderen met een bedrag voor bescherming van de industrie;

Overwegende dat het bedrag voor bescherming van de industrie is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1263/78 van de Raad⁽²⁾; dat de elementen voor de aanpassing van de drempelprijs voor volwitte rijst zijn vastgesteld bij Verordening nr. 467/67/EEG van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1871/82⁽⁴⁾;

Overwegende dat de drempelprijs voor breukrijst krachtens artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 moet worden vastgesteld tussen een onderste limiet (130 %) en een bovenste limiet (140 %) ten opzichte van de drempelprijs voor maïs; dat, om te voorkomen dat de invoer van breukrijst een remmende werking heeft op de normale afzet van de communautaire productie op de markt van de Gemeenschap, de drempelprijs voor breukrijst dient te worden vastgesteld op 135 % van de drempelprijs voor maïs;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De drempelprijzen voor gedopte rijst, rondkorrelige volwitte rijst en langkorrelige volwitte rijst worden in Ecu per ton vastgesteld op:

Maand	Drempelprijs		
	Gedopte rijst	Rondkorrelige volwitte rijst	Langkorrelige volwitte rijst
September 1982	490,50	647,31	710,22
Oktober 1982	494,27	652,17	715,68
November 1982	498,04	657,03	721,14
December 1982	501,81	661,89	726,60
Januari 1983	505,58	666,75	732,06
Februari 1983	509,35	671,61	737,52
Maart 1983	513,12	676,47	742,98
April 1983	516,89	681,33	748,44
Mei 1983	520,66	686,19	753,90
Juni 1983	524,43	691,05	759,36
Juli 1983	528,20	695,91	764,82
Augustus 1983	528,20	695,91	764,82

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie blz. 15 van dit Publikatieblad.

Artikel 2

De drempelprijs voor breukrijst wordt vastgesteld op 301,41 Ecu per ton.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1873/82 VAN DE COMMISSIE**van 13 juli 1982****houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 413/76 betreffende de verkorting van de termijnen gedurende welke bepaalde graanprodukten onder het stelsel van voorafgaande betaling van restituties vallen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelij-
ke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
en met name op artikel 16, lid 6,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 413/76 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1457/80 ⁽⁴⁾, heeft voorzien in de verkorting
van de termijnen gedurende welke bepaalde graanpro-
dukten onder het stelsel van voorafgaande betaling van
restituties vallen ;Overwegende dat voor wat betreft het stelsel van
douanecontrole of vrije zone de ervaring heeft aange-
toond dat de bedoelde termijnen nog tot moeilijk-
heden kunnen leiden voor de graanprodukten van post
11.07 van het gemeenschappelijk douanetarief ; dat
deze termijnen derhalve tot drie maanden moeten
worden verkort ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 413/76
wordt gelezen :„1. In afwijking van artikel 11, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 798/80 wordt voor de produkten
van post 11.07 van het gemeenschappelijk douane-
tarief de in dat lid genoemde termijn verkort :

— tot drie maanden,

of

— tot de op de dag waarop de produkten onder de
betrokken douanecontrole worden geplaatst
resterende geldigheidsduur van het uitvoercerti-
ficaat voor zover deze minder is dan drie maan-
den.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is echter niet van toepassing op
produkten die vóór haar inwerkingtreding onder de in
artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de
Raad ⁽⁵⁾ bedoelde douanecontrole zijn geplaatst.*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 50 van 26. 2. 1976, blz. 18.⁽⁴⁾ PB nr. L 147 van 13. 6. 1980, blz. 15.⁽⁵⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1874/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

**tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2638/69 en (EEG) nr. 496/70 voor
wat de datum betreft waarop het nieuwe model van het controlecertificaat van
toepassing wordt**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1203/
82 ⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 2, en artikel 12, lid
3,

Overwegende dat de Verordeningen (EEG) nr. 2638/
69 ⁽³⁾ en (EEG) nr. 496/70 ⁽⁴⁾ van de Commissie, die de
voorschriften voor de kwaliteitscontrole op groenten
en fruit behelzen, voorzien in de afgifte van een
controlecertificaat waaruit blijkt dat de produkten
waarop dit certificaat betrekking heeft, zijn gecontroleerd
en conform zijn geacht met de kwaliteitsnormen;

Overwegende dat het model van het te gebruiken
certificaat is gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nr.
2150/80 ⁽⁵⁾ en (EEG) nr. 2151/80 ⁽⁶⁾ van de Commissie;
dat de controle instanties krachtens Verordening
(EEG) nr. 3471/81 van de Commissie ⁽⁷⁾ het vóór 1
januari 1981 geldende controlecertificaat mogen
blijven gebruiken tot en met 30 juni 1982;

Overwegende dat sommige Lid-Staten nog over
aanzienlijke voorraden certificaten van het vroegere
model beschikken; dat het, ter besparing, dienstig is
het gebruik ervan na 30 juni 1982 toe te laten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.
2638/69 en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van
Verordening (EEG) nr. 496/70 wordt in plaats van „30
juni 1982” gelezen: „31 december 1982”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 36.
⁽³⁾ PB nr. L 327 van 30. 12. 1969, blz. 33.
⁽⁴⁾ PB nr. L 62 van 18. 3. 1970, blz. 11.
⁽⁵⁾ PB nr. L 210 van 13. 8. 1980, blz. 5.
⁽⁶⁾ PB nr. L 210 van 13. 8. 1980, blz. 11.
⁽⁷⁾ PB nr. L 349 van 5. 12. 1981, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 1875/82 VAN DE COMMISSIE**van 13 juli 1982****tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees zonder been dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2326/79 bij openbare inschrijving wordt verkocht**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Grie-
kenland⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽³⁾ de minimum-
verkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrij-
ving wordt verkocht moeten worden vastgesteld met
inachtneming van de ontvangen aanbiedingen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Veror-
dening (EEG) nr. 2326/79 van de Commissie⁽⁴⁾ een
openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de
verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees zonder
been, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1137/
82⁽⁵⁾; dat bijgevolg minimumverkoopprijzen moeten
worden vastgesteld;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De minimumverkoopprijzen voor de krachtens
Verordening (EEG) nr. 2326/79 gehouden inschrijving
voor de verkoop van rundvlees zonder been uit voor-
raden van de interventiebureaus van Denemarken,
Duitsland, Frankrijk, Ierland en het Verenigd
Koninkrijk, waarvoor tot uiterlijk 5 juli 1982 aanbie-
dingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in
de bijlage van deze verordening.

2. Voor de niet in de bijlage vermelde produkten
wordt geen gevolg gegeven aan de aanbiedingen inge-
diend in het kader van de in lid 1 bedoelde verkoop
bij inschrijving.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 266 van 24. 10. 1979, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 132 van 14. 5. 1982, blz. 33.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Bullen A</i>	
Filets	10 600
Roastbeef	5 980
Unterschalen	4 333
Hüftstücke	4 110
Kniekehlfleisch	3 450
Hesse	3 010
<i>Ochsen A</i>	
Roastbeef	6 225
Oberschalen	4 352
Unterschalen	4 329
Kugeln	4 329
Hüftstücke	4 070
Kniekehlfleisch	3 450
Hesse	3 023

(1) Avis d'adjudication n° D P — 17, JO n° C 154 du 18. 6. 1982, p. 5.

(1) Ausschreibung Nr. D P — 17, ABl. Nr. C 154 vom 18. 6. 1982, S. 5.

(1) Bando di gara n. D P — 17, GU n. C 154 del 18. 6. 1982, pag. 5.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P — 17, PB nr. C 154 van 18. 6. 1982, blz. 5.

(1) Notice of invitation to tender No D P — 17, OJ No C 154, 18. 6. 1982, p. 5.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 17, EFT nr. C 154 af 18. 6. 1982, s. 5.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Γ Π — 17, ΕΕ άριθ. C 154 της 18. 6. 1982, σ. 5.

DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ελάχιστες τιμές πώλησεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ungtyre</i>	
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 977
<i>Tyre prima</i>	
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 856
Bryst og slag	2 326
<i>Stude</i>	
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 672

(2) Avis d'adjudication n° DK P — 18, JO n° C 154 du 18. 6. 1982, p. 10.

(2) Ausschreibung Nr. DK P — 18, ABl. Nr. C 154 vom 18. 6. 1982, S. 10.

(2) Bando di gara n. DK P — 18, GU n. C 154 del 18. 6. 1982, pag. 10.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 18, PB nr. C 154 van 18. 6. 1982, blz. 10.

(2) Notice of invitation to tender No DK P — 18, OJ No C 154, 18. 6. 1982, p. 10.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 18, EFT nr. C 154 af 18. 6. 1982, s. 10.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Δ Π — 18, ΕΕ άριθ. C 154 της 18. 6. 1982, σ. 10.

IRELAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ἐλάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers 1 and 2</i> Fillets Striploins Insides Outsides Rumps Cube rolls Forequarters	9 933 5 743 4 381 4 301 4 482 5 870 2 889

(1) Avis d'adjudication n° Irl P — 17, JO n° C 154 du 18. 6. 1982, p. 16.

(1) Ausschreibung Nr. Irl P — 17, ABl. Nr. C 154 vom 18. 6. 1982, S. 16.

(1) Bando di gara n. Irl P — 17, GU n. C 154 del 18. 6. 1982, pag. 16.

(1) Bericht van inschrijving nr. Irl P — 17, PB nr. C 154 van 18. 6. 1982, blz. 16.

(1) Notice of invitation to tender No Irl P — 17, OJ No C 154, 18. 6. 1982, p. 16.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 17, EFT nr. C 154 af 18. 6. 1982, s. 16.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού Ἴρλ. Π — 17, ΕΕ ἀριθ. C 154 τῆς 18. 6. 1982, σ. 16.

UNITED KINGDOM (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ἐλάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Steers M, H, L/M, L/H and T</i> Fillets Striploins Topside Silverside Thick flanks Rumps Clods and stickings Chucks Thick rib Foreribs	8 510 5 878 4 205 4 144 3 813 4 428 2 798 3 029 2 878 3 563

(2) Avis d'adjudication n° UK P — 17, JO n° C 154 du 18. 6. 1982, p. 19.

(2) Ausschreibung Nr. UK P — 17, ABl. Nr. C 154 vom 18. 6. 1982, S. 19.

(2) Bando di gara n. UK P — 17, GU n. C 154 del 18. 6. 1982, pag. 19.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P — 17, PB nr. C 154 van 18. 6. 1982, blz. 19.

(2) Notice of invitation to tender No UK P — 17, OJ No C 154, 18. 6. 1982, p. 19.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 17, EFT nr. C 154 af 18. 6. 1982, s. 19.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού ἀριθ. ΗΒ Π — 17, ΕΕ ἀριθ. C 154 τῆς 18. 6. 1982, σ. 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 1876/82 VAN DE COMMISSIE
van 13 juli 1982
tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1183/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk
en zuivelprodukten werden vastgesteld door Verorde-
ning (EEG) nr. 1769/82 ⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1769/82 neergelegde bepalingen op de

prijzen waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen over-
eenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld
in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.01 A I a)	0110	19,59
04.01 A I b)	0120	17,18
04.01 A II a) 1	0130	17,18
04.01 A II a) 2	0140	21,02
04.01 A II b) 1	0150	15,97
04.01 A II b) 2	0160	19,81
04.01 B I	0200	41,93
04.01 B II	0300	88,70
04.01 B III	0400	137,09
04.02 A I	0500	10,95
04.02 A II a) 1	0620	75,36
04.02 A II a) 2	0720	132,76
04.02 A II a) 3	0820	135,18
04.02 A II a) 4	0920	152,52
04.02 A II b) 1	1020	68,11
04.02 A II b) 2	1120	125,51
04.02 A II b) 3	1220	127,93
04.02 A II b) 4	1320	145,27
04.02 A III a) 1	1420	26,11
04.02 A III a) 2	1520	35,25
04.02 A III b) 1	1620	88,70
04.02 A III b) 2	1720	137,09
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,6811 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,2551 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1,4527 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,6811 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,2551 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1,4527 (*)
04.02 B II a)	2820	46,11
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0,8870 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,3709 (*)
04.03 A	3110	161,28
04.03 B	3210	196,76
04.04 A	3300	177,87 (*)
04.04 B	3900	200,91 (*)
04.04 C	4000	136,17 (*)
04.04 D II a) 1	4410	138,57 (*)
04.04 D II a) 2	4510	139,61 (*)
04.04 D II b)	4610	236,33
04.04 E I a)	4710	200,91
04.04 E I b) 1	4800	188,69 (*)

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.04 E I b) 2	5000	148,02 ⁽¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	111,02
04.04 E I c) 2	5250	244,74
04.04 E II a)	5310	200,91
04.04 E II b)	5410	244,74
17.02 A II	5500	35,30
21.07 F I	5600	35,30
23.07 B I a) 3	5700	53,50
23.07 B I a) 4	5800	69,17
23.07 B I b) 3	5900	65,28
23.07 B I c) 3	6000	54,98
23.07 B II	6100	69,17

- (1) Voor de toepassing van deze onderverdeling wordt onder „bijzondere melk voor zuigelingen” verstaan, de produkten die vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten.
- (2) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (3) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de toegevoegde suiker niet in aanmerking genomen.
- (4) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
 - 7,25 Ecu,
 - 17,36 Ecu.
- (5) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
 - 17,36 Ecu.
- (6) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder a) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder c) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland,
 - 9,07 Ecu voor de produkten aangegeven onder b) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland.
- (7) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde voor invoer vanuit Zwitserland, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1767/82.
- (8) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Oostenrijk.
- (9) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 36,27 Ecu voor de produkten aangegeven onder g) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder h) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland.
- (10) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 12,09 Ecu :
- voor de produkten aangegeven onder d) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Canada,
 - voor de produkten aangegeven onder e) en f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (11) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 77,70 Ecu voor de produkten aangegeven onder i) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
 - 101,88 Ecu voor de produkten aangegeven onder k) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
 - 65,61 Ecu voor de produkten aangegeven onder l) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië en Turkije en voor de produkten aangegeven onder m) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije en Cyprus,
 - 55 Ecu voor de produkten aangegeven onder n) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
 - 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder q) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland.
- (12) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot de onderverdeling 17.02 A II.
- (13) Onder zuivelprodukten in de zin van onderverdeling ex 23.07 B worden verstaan de produkten die behoren tot de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en de onderverdelingen 17.02 A en 21.07 F I.

VERORDENING (EEG) Nr. 1877/82 VAN DE COMMISSIE**van 13 juli 1982****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1792/82 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1203/
82 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1792/82 ⁽³⁾
een compenserende heffing werd ingesteld bij invoer
van aubergines van oorsprong uit Spanje;

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewij-

zigd; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot
wijziging van de compenserende heffing voor de
invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1792/82
voorkomende bedrag van 16,28 Ecu wordt vervangen
door 28,06 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 7. 7. 1982, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 1878/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1716/82 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1864/
82 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1716/82 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 189 van 1. 7. 1982, blz. 42.
⁽⁴⁾ PB nr. L 205 van 13. 7. 1982, blz. 14.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 13 juli 1982 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen	33,78
	B. ruwe suiker	32,85 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1879/82 VAN DE COMMISSIE**van 13 juli 1982****betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achttiende deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving krachtens Verordening (EEG) nr. 2042/81**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, met
name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2042/81 van de Commissie van 16 juli 1981 betref-
fende een permanente aanvullende inschrijving voor
de vaststelling van heffingen en/of restituties bij
uitvoer van witte suiker ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1496/82 ⁽⁴⁾, deelinschrijvingen worden
gehouden voor de uitvoer van deze suiker;Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2042/81,
naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de
restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de
betrokken deelinschrijving, waarbij met name reke-
ning wordt gehouden met de situatie en de te
verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de
Gemeenschap en daarbuiten;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Overwegende dat het na onderzoek van de offertes
aanbeveling verdient voor de achttiende deelinschrij-
ving de in artikel 1 bedoelde bepalingen nader vast te
stellen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de achttiende deelinschrijving voor witte suiker,
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2042/81
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
vastgesteld op 29,154 Ecu per 100 kilogram.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 200 van 21. 7. 1981, blz. 27.⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 12. 6. 1982, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1880/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van citroenen van oorsprong uit Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1203/82 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijzen van een uit een derde land ingevoerd product gedurende een tijdvak van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen afwisselend boven en beneden de referentieprijzen liggen, behoudens in uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing wordt ingesteld wanneer drie invoerprijzen beneden de referentieprijzen liggen, en op voorwaarde dat een van deze invoerprijzen ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijzen ligt; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijzen en de laatst beschikbare invoerprijs die ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijzen ligt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1336/82 van de Commissie van 28 mei 1982 tot vaststelling van de referentieprijzen voor citroenen voor het verkoopseizoen 1982/1983 ⁽³⁾ de referentieprijzen voor deze producten van kwaliteitsklasse I voor de maand juli 1982 werd vastgesteld op 37 Ecu per 100 kg netto;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn, in de handel zijn gebracht, welke prijzen worden verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3011/81 ⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden gecon-

stateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de in artikel 1, lid 2, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 643/82 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor citroenen uit Spanje de aldus berekende invoerprijzen gedurende zes opeenvolgende marktdagen afwisselend boven en beneden de referentieprijzen lagen; dat één van deze invoerprijzen ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijzen liggen; dat derhalve voor deze citroenen een compenserende heffing moet worden ingevoerd;

Overwegende dat deze heffing, overeenkomstig de bepalingen van artikel 26, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, in principe gedurende zes dagen wordt toegepast;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijzen uit te gaan van:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden genoteerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van citroenen (onderverdeling ex 08.02 C van het gemeenschappelijk douanetarief) van oorsprong uit Spanje een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 0,82 Ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juli 1982. Behoudens het bepaalde in artikel 26, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, is deze verordening van toepassing tot en met 21 juli 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 29. 5. 1982, blz. 83.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 301 van 22. 10. 1981, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1881/82 VAN DE COMMISSIE

van 13 juli 1982

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekenenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1663/82⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1827/82⁽⁸⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 12 juli 1982 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74⁽⁹⁾, overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1783/81⁽¹¹⁾, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1663/82, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 184 van 29. 6. 1982, blz. 10.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 8. 7. 1982, blz. 53.

⁽⁹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1981, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 juli 1982 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A	17,14 ⁽¹⁾	15,33 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	177,40	171,36
11.02 A III ⁽²⁾	177,40	171,36
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	155,34	152,32
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	155,34	152,32
11.02 C III ⁽²⁾	244,04	238,00
11.02 D III ⁽²⁾	100,12	97,10
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	100,12	97,10
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	196,44	190,40
11.02 F III ⁽²⁾	177,40	171,36
11.04 C I	20,16	13,51 ⁽³⁾
11.07 A II a)	180,34 ⁽⁴⁾	169,46
11.07 A II b)	137,50	126,62
11.07 B	158,44 ⁽⁴⁾	147,56
23.02 A I a)	30,08	30,08
23.02 A I b)	96,27	96,27
23.02 A II a)	24,07	24,07
23.02 A II b)	96,27	96,27

⁽¹⁾ Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

⁽⁴⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽³⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Carabische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 29 juni 1982

tot wijziging van de Richtlijnen 69/169/EEG en 77/800/EEG voor wat betreft de in het internationale reizigersverkeer geldende regeling inzake omzetbelastingen en accijnzen

(82/443/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de intracommunautaire belastingvrijstellingen bijdragen tot de vervlechting van de economieën van de Lid-Staten;

Overwegende dat ter verwezenlijking van deze doelstelling en in het belang van de bevolking van de Lid-Staten de waarde van de bij artikel 2 van Richtlijn 69/169/EEG van de Raad van 28 mei 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationale reizigersverkeer ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/933/EEG ⁽⁵⁾, vastgestelde vrijstellingen dient te worden verhoogd;

Overwegende dat ter aanduiding van het alcoholgehalte rekening moet worden gehouden met Richtlijn 76/766/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende

de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake alcoholtabellen ⁽⁶⁾ en dat derhalve ook wijzigingen moeten worden aangebracht in de artikelen 4 en 5 van Richtlijn 69/169/EEG en artikel 1 van Richtlijn 77/800/EEG van de Raad van 19 december 1977 inzake een aan het Koninkrijk Denemarken toegestane afwijking inzake de in het internationale reizigersverkeer voor de omzetbelastingen en accijnzen geldende regeling ⁽⁷⁾;

Overwegende dat wegens de huidige economische toestand aan het Koninkrijk Denemarken een aanvullende termijn dient te worden verleend voor de verhoging van de omvang van de vrijstelling voor reizigers uit andere Lid-Staten van de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

De artikelen 1 en 2 van Richtlijn 69/169/EEG worden als volgt gewijzigd :

1. in artikel 1, lid 3, worden de woorden „het bedrag van veertig Europese rekeneenheden” vervangen door „het bedrag genoemd in lid 1”;
2. in artikel 2, lid 1, worden de woorden „honderdtachtig Europese rekeneenheden” vervangen door „tweehonderdtien Ecu”;

⁽¹⁾ PB nr. C 318 van 19. 12. 1979, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 117 van 12. 5. 1980, blz. 83.

⁽³⁾ PB nr. C 113 van 7. 5. 1980, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 4. 6. 1969, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 338 van 25. 11. 1981, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 149.

⁽⁷⁾ PB nr. L 336 van 27. 12. 1977, blz. 21.

3. in artikel 2, lid 2, worden de woorden „vijftig Europese rekeneenheden” vervangen door „zestig Ecu”;
4. in artikel 2, lid 3, worden de woorden „het bedrag van honderdtachtig Europese rekeneenheden” vervangen door „het bedrag genoemd in lid 1”.

Artikel 2

In de artikelen 4 en 5 van Richtlijn 69/169/EEG en in artikel 1 van Richtlijn 77/800/EEG wordt de aanduiding „22°” vervangen door „22 % vol”.

Artikel 3

1. De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 1983 aan deze richtlijn te voldoen.

Het Koninkrijk Denemarken doet evenwel de maatregelen die noodzakelijk zijn om te voldoen aan artikel

1, punt 2, uiterlijk op 1 januari 1984 in werking treden.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de bepalingen die zij voor de toepassing van deze richtlijn aannemen.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. de KEERSMAEKER

BESLUIT VAN DE RAAD

van 29 juni 1982

**houdende benoeming van een gewoon lid van het Raadgevend Comité voor de
opleiding van beoefenaars der tandheelkunde**

(82/444/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 78/688/EEG van de Raad van 25 juli 1978 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij Besluit 80/376/EEG⁽²⁾ de heer Erik R. Hansen tot gewoon lid had benoemd voor het tijdvak dat op 25 maart 1983 afloopt;

Overwegende dat de Deense Regering op 8 juni 1982 de heer Eli Schwarz heeft aangewezen ter vervanging van de heer Erik R. Hansen, gewoon lid van bovengenoemd Comité,

BESLUIT :

Enig artikel

De heer Eli Schwarz wordt benoemd tot gewoon lid van het Raadgevend Comité voor de opleiding van de beoefenaars der tandheelkunde, ter vervanging van de heer Erik R. Hansen en voor de verdere duur van zijn ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 maart 1983.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1982.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ PB nr. L 233 van 24. 8. 1978, blz. 15.⁽²⁾ PB nr. L 93 van 10. 4. 1980, blz. 22.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 mei 1982

tot wijziging van Beschikking 78/975/EGKS houdende goedkeuring van bijzondere vervoertarieven van de „Deutsche Bundesbahn” ten gunste van de kolen- en staalproducerende ondernemingen in Saarland

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(82/445/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 70, vierde alinea,

Overwegende dat de Commissie bij haar Beschikking 78/975/EGKS⁽¹⁾, na een diepgaand onderzoek van de toestand bij de kolen- en staalindustrieën in Saarland en rekening houdend met onder meer het lopende programma tot herstructurering en wederaanpassing van deze industrieën, dat in 1983 moest zijn voltooid, de toepassing van de bijzondere tarieven van de „Deutsche Bundesbahn” nrs. 188, 196, 197, 263, 270 en 273 en van het tarief nr. 9133 ten gunste van de kolen- en staalproducerende ondernemingen in Saarland tot en met 31 december 1983 heeft goedgekeurd;

Overwegende dat, aangezien door deze herstructurering het concurrentievermogen van de betrokken ondernemingen in de loop van het jaar 1981 aanzienlijk moest gaan toenemen, de Commissie besloten had om met ingang van 1 januari 1982 een zekere degressiviteit te verbinden aan de toepassing van deze tarieven;

Overwegende dat de Duitse Bondsregering bij haar brief van 17 september 1981 en haar telex van 15 april 1982 om een nieuwe verlenging van deze tarieven tot en met 31 december 1988 heeft verzocht;

Overwegende dat deze steuntarieven van dezelfde aard zijn als bedrijfssteun en dat de Commissie zich derhalve moet laten leiden door de beginselen die voor steun aan de ijzer- en staalindustrie gelden;

Overwegende dat volgens de jurisprudentie van het Hof van Justitie de beschikking aan een termijn moet worden gebonden;

Overwegende dat de in 1978 geformuleerde verwachtingen ten aanzien van de toename van het concurren-

tievermogen van de betrokken ondernemingen vanaf 1981 niet helemaal zijn verwezenlijkt; dat sindsdien is gebleken dat een extra poging tot herstructurering moest worden gedaan die een extra vermindering van bepaalde productiecapaciteiten in het bekken van Saarland inhoudt; dat het herstel van het concurrentievermogen van de betrokken ondernemingen vertraging zal ondervinden;

Overwegende dat het, rekening houdend met deze extra poging tot herstructurering, gerechtvaardigd is de toepassingsduur van deze bij Beschikking 78/975/EGKS goedgekeurde tarieven met een jaar te verlengen, het begin van de opheffing van de tariefreducties tot 1 januari 1984 uit te stellen en deze opheffing in twee etappes te doen plaatsvinden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 78/975/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2 wordt voor „31 december 1983” gelezen: „31 december 1984”.
2. Artikel 3, punt 1, wordt als volgt gelezen:
 - „1. De procentuele tariefreducties ten opzichte van de normaal toe te passen tarieven worden verminderd met minstens 50 % op 1 januari 1984 en worden volledig opgeheven op 31 december 1984.”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 18 mei 1982.

Voor de Commissie

Giorgios CONTOGEOGIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 330 van 25. 11. 1978, blz. 34.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1982

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1603/81

(82/446/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor
de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de
sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr.
1603/81 van de Commissie ⁽⁴⁾ een inschrijving voor de
heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe
is opgesteld;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Veror-
dening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2944/78 ⁽⁶⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 26 van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen; dat bij
deze vaststelling met name rekening moet worden
gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria; dat de
inschrijving wordt toegewezen aan elke inschrijver
wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximum-
restitutie bij uitvoer;Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*In het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1603/81
bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van
zachte tarwe wordt de maximumrestitutie bij uitvoer
van zachte tarwe op grond van de voor 24 juni 1982
ingediende offertes vastgesteld op 69,94 Ecu per ton.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 17. 6. 1981, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 15. 12. 1978, blz. 16.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1982

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1604/81

(82/447/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor
de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de
sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr.
1604/81 van de Commissie ⁽⁴⁾ een inschrijving voor de
heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe
is opengesteld ;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Veror-
dening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2944/78 ⁽⁶⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 26 van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen ; dat bij
deze vaststelling met name rekening moet worden
gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria ; dat de
inschrijving wordt toegewezen aan elke inschrijver
wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximum-
restitutie bij uitvoer ;Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*In het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1604/81
bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van
zachte tarwe wordt de maximumrestitutie bij uitvoer
van zachte tarwe op grond van de voor 24 juni 1982
ingediende offertes vastgesteld op 69,94 Ecu per ton.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 17. 6. 1981, blz. 16.⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 15. 12. 1978, blz. 16.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1982

houdende wijziging van Beschikking 82/173/EEG van de Commissie inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van durum tarwe in het bezit van het Griekse interventiebureau

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(82/448/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 376/70 van de
Commissie van 27 februari 1970 tot vaststelling van de
regeling voor de verkoop van granen door de interven-
tiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1687/76 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de Helleense Republiek de
Commissie bij mededeling van 17 juni 1982 op de
hoogte heeft gesteld van haar wens de laatste deel-
inschrijving, voorzien in Beschikking 82/173/EEG van
de Commissie ⁽⁵⁾, vast te stellen op 28 juli 1982;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Artikel 5, derde alinea, van Beschikking 82/173/EEG
wordt gelezen :„Voor de laatste deelinschrijving moeten de offertes
uiterlijk op 28 juli 1982 om 13.00 uur (Brusselse
tijd) worden ingediend.”*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Helleense Repu-
bliek.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 47 van 28. 2. 1970, blz. 49.⁽⁴⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 78 van 24. 3. 1982, blz. 25.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1982

houdende wijziging van de Beschikkingen 81/1010/EEG en 82/264/EEG van de Commissie inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen in het bezit van het Britse interventiebureau

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(82/449/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1146/76 van de Raad
van 17 mei 1976 inzake bijzondere en speciale inter-
ventiemaatregelen in de sector granen ⁽³⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 376/70 van de
Commissie van 27 februari 1970 tot vaststelling van de
regeling voor de verkoop van granen door de interven-
tiebureaus ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1687/76 ⁽⁵⁾,Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de
Commissie bij mededeling van 17 juni 1982 op de
hoogte heeft gesteld van zijn wens de laatste deel-
inschrijving voorzien in de Beschikkingen 81/1010/
EEG ⁽⁶⁾ en 82/264/EEG ⁽⁷⁾ van de Commissie, vast te
stellen op 28 juli 1982;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Artikel 5, derde alinea, van de Beschikkingen
81/1010/EEG en 82/264/EEG wordt gelezen :„Voor de laatste deelinschrijving moeten de offertes
uiterlijk op 28 juli 1982 om 13.00 uur (Brusselse
tijd) worden ingediend.”.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Konink-
rijk.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 130 van 19. 5. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 47 van 28. 2. 1970, blz. 49.⁽⁵⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 346 van 19. 12. 1981, blz. 46.⁽⁷⁾ PB nr. L 113 van 27. 4. 1982, blz. 28.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1982

houdende wijziging van de Beschikkingen 82/265/EEG en 82/266/EEG van de Commissie inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen in het bezit van het Deense interventiebureau

(Slechts de tekst in de Deense taal is authentiek)

(82/450/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1146/76 van de Raad
van 17 mei 1976 inzake bijzondere en speciale inter-
ventiemaatregelen in de sector granen ⁽³⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 376/70 van de
Commissie van 27 februari 1970 tot vaststelling van de
regeling voor de verkoop van granen door de interven-
tiebureaus ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1687/76 ⁽⁵⁾,Overwegende dat Denemarken de Commissie bij
mededeling van 15 juni 1982 op de hoogte heeft
gesteld van zijn wens de laatste deelinschrijving voor-
zien in de Beschikkingen 82/265/EEG ⁽⁶⁾ en 82/266/
EEG ⁽⁷⁾ van de Commissie, vast te stellen op 28 juli
1982;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Artikel 5, derde alinea, van de Beschikkingen 82/265/
EEG en 82/266/EEG wordt gelezen :„Voor de laatste deelinschrijving moeten de offertes
uiterlijk op 28 juli 1982 om 13.00 uur (Brusselse
tijd) worden ingediend.”*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Dene-
marken.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 130 van 19. 5. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 47 van 28. 2. 1970, blz. 49.⁽⁵⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 113 van 27. 4. 1982, blz. 31.⁽⁷⁾ PB nr. L 113 van 27. 4. 1982, blz. 34.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1982

met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de tweeëntwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(82/451/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de verlening van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 48/82⁽⁴⁾, is bepaald dat de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving houden voor een steun voor boter en boterconcentraat;

Overwegende dat artikel 7 van genoemde verordening bepaalt dat voor boter en boterconcentraat een maximumsteunbedrag wordt vastgesteld dat wordt gedifferentieerd naar gelang van de voorgenomen bestemming en het vetgehalte van de boter, of dat kan

worden besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat voor boterconcentraat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld met inachtneming van het maximumsteunbedrag;

Overwegende dat, gezien de voor de tweeëntwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen, de maximumsteunbedragen dienen te worden vastgesteld op het hierna vermelde peil en dat dienovereenkomstig voor boterconcentraat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden bepaald;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de tweeëntwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1932/81 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 22 juni 1982 is verstreken, worden de maximumsteunbedragen en de verwerkingswaarborg vastgesteld als volgt:

a) voor boter:

Bestemming van de boter (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Vetgehalte van de boter	(Ecu/100 kg boter)
		Maximumsteunbedrag
Formule A	82 gewichtspercenten of meer	175,00
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	170,70
Formule B	82 gewichtspercenten of meer	110,00
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	107,30

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 7 van 12. 1. 1982, blz. 5.

b) voor boterconcentraat :

(Ecu/100 kg zuiver boterconcentraat)

Bestemming van het boterconcentraat (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Maximumsteunbedrag	Verwerkingswaarborg
Formule A en/of C	230,50	253,00
Formule B	151,00	166,00

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1982.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

ADVIES VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1982

gericht tot de Griekse Regering betreffende de tenuitvoerlegging van de richtlijn van de Raad van 21 december 1978 inzake de minimumeisen waaraan bepaalde tankers moeten voldoen bij het in- en uitvaren van de zeehavens van de Gemeenschap, en van de richtlijn van de Raad van 6 december 1979 houdende wijziging van de eerstgenoemde richtlijn

(82/452/EEG)

1. Bij schrijven van 13 augustus 1981 heeft de Permanente Vertegenwoordiging van Griekenland bij de Europese Gemeenschappen, overeenkomstig artikel 3 van de twee genoemde richtlijnen ⁽¹⁾ ⁽²⁾, de Commissie het presidentieel decreet nr. 618/81 van 8 juni 1981 doen toekomen inzake de minimumeisen waaraan bepaalde tankers moeten voldoen bij het in- en uitvaren van de havens in Griekenland.
2. De Commissie heeft dit decreet bestudeerd en zich ervan kunnen overtuigen dat de Griekse Regering daarmee geheel en al voldaan heeft aan de bepalingen van de beide genoemde richtlijnen.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1982.

Voor de Commissie
Giorgios CONTOGEOGIS
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 33.

⁽²⁾ PB nr. L 315 van 11. 12. 1979, blz. 16.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1982

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1508/82

(82/453/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor
de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de
sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr.
1508/82 van de Commissie ⁽⁴⁾ een inschrijving voor de
heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe
is opengesteld;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Veror-
dening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2944/78 ⁽⁶⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 26 van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen; dat bij
deze vaststelling met name rekening moet worden
gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria; dat de
inschrijving wordt toegewezen aan elke inschrijver
wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximum-
restitutie bij uitvoer;Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*In het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1508/82
bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van
zachte tarwe wordt de maximumrestitutie bij uitvoer
van zachte tarwe op grond van de voor 1 juli 1982
ingediende offertes vastgesteld op 67,93 Ecu per ton.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 168 van 15. 6. 1982, blz. 10.⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 15. 12. 1978, blz. 16.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1982

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1509/82

(82/454/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor
de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de
sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr.
1509/82 van de Commissie ⁽⁴⁾ een inschrijving voor de
heffing en/of de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe
is opgesteld;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Veror-
dening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2944/78 ⁽⁶⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 26 van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen; dat bij
deze vaststelling met name rekening moet worden
gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria; dat de
inschrijving wordt toegewezen aan elke inschrijver
wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximum-
restitutie bij uitvoer;Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*In het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1509/82
bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van
zachte tarwe wordt de maximumrestitutie bij uitvoer
van zachte tarwe op grond van de voor 1 juli 1982
ingediende offertes vastgesteld op 67,93 Ecu per ton.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 168 van 15. 6. 1982, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 15. 12. 1978, blz. 16.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1982

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1520/82

(82/455/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr. 1520/82 van de Commissie ⁽⁴⁾ een inschrijving voor de heffing en/of voor de restitutie bij uitvoer van gerst is opengesteld ;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2944/78 ⁽⁶⁾, de Commissie volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen ; dat bij deze vaststelling met name rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 genoemde criteria ; dat de inschrijving wordt toegewezen aan elke inschrijver wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer ;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

In het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1520/82 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst op grond van de voor 1 juli 1982 ingediende offertes vastgesteld op 49,49 Ecu per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 169 van 16. 6. 1982, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 15. 12. 1978, blz. 16.

**HOGER ONDERWIJS IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
EEN HANDBOEK VOOR STUDENTEN**

Uitgave 1981

Het Handboek voor Studenten is tot stand gekomen om studenten en degenen die hen in studieaangelegenheden raad geven en voorlichten, behulpzaam te zijn. Dit in alle talen van de Gemeenschap gepubliceerde boekwerk verstrekt de benodigde basisinformatie aan hen die van plan zijn om enige tijd in een andere Lid-Staat hoger onderwijs te volgen.

Het Handboek voor Studenten bevat een hoofdstuk over elke Lid-Staat van de Gemeenschap. Elk hoofdstuk bestaat uit twee hoofddeelten: een beschrijvende tekst en een aanhangsel. De tekst geeft algemene informatie over de organisatie van het hoger onderwijs, de instellingen voor hoger onderwijs en de mogelijke diploma's, de toelatingsvoorwaarden en aanvraagprocedures, de studiekosten, taalvereisten en beurzen, alsmede aanwijzingen betreffende belangrijke sociale aspecten zoals sociale zekerheid, studiebegeleiding, huisvesting etc. Het aanhangsel bevat een lijst met adressen van organisaties en instellingen, waarbij verdere inlichtingen en/of aanvraagformulieren verkrijgbaar zijn, een bibliografie van nationaal informatiemateriaal, in bijna alle gevallen een overzicht over de studiemogelijkheden aan instellingen voor hoger onderwijs en per nationale bijdrage één verklarende woordenlijst van begrippen die niet vertaald zijn.

Bovendien bevat het Handboek, naast nationale bijdragen, afzonderlijke bijdragen voor het Europacollege te Brugge en het Europees Universitair Instituut te Florence.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Ecu 4,35 Bfr. 180 Fl. 12,50

± 350 blz.

Publikatie nr. CB-32-81-253-NL-C

ISBN 92-825-2435-3

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

HET ONDERZOEKBELEID VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Onderzoek en wetenschappen behoren tot de basiselementen van de economische ontwikkeling op lange termijn en bepalen evenals in het verleden het tempo van de vooruitgang.

Het sprak dus vanzelf dat de Europese Gemeenschap vanaf haar oprichting hiervoor belangstelling toonde.

Veel zal in de toekomst afhangen van de vraag of de Europese landen en de Europese Gemeenschap in staat zijn om op dit gebied een beleid te voeren dat is berekend voor de behartiging van de op spel staande belangen.

Wat kan de Gemeenschap doen en wat moet zij doen om het onderzoek in de Gemeenschap te bevorderen?

De Gemeenschap wil zich niet in de plaats stellen van de Lid-Staten in hun streven op het nationale vlak en in het bedrijfsleven.

De Gemeenschap kan echter in haar onderzoekcentra met eigen financiële middelen enkele welomlijnde projecten uitvoeren die voor de hele Gemeenschap van belang zijn.

Voorts moet de Gemeenschap een coördinerende taak vervullen. Het gaat er hier hoofdzakelijk om gedachtenwisselingen tussen leiders van nationale onderzoeksprogramma's vlotter te laten verlopen.

Op het ogenblik tracht de Gemeenschap in verscheidene sectoren van bijzonder belang onderzoek te verrichten en te bevorderen en hieraan een prioritair karakter te verlenen. Het betreft hier allereerst onderzoek waardoor onze grondstoffenbevoorrading (energie, voedingsmiddelen, andere grondstoffen) beter zou kunnen verlopen; vervolgens onderzoek dat kan bijdragen tot een sterkere concurrentiepositie van de industrie en tot betere levensomstandigheden van het individu en de gemeenschap en tenslotte onderzoek in verband met het milieubehoud.

1980 — 27 blz., 1 tab., 4 ill. — 16,2 × 22,9 cm / Serie Europese documentatie — 5-1980

ISBN 92-825-2023-4 / Catalogusnummer: CB-NC-80-005-NL-C / Fl. 2,60 / Bfr. 40,—

Deze publikatie is beschikbaar op de volgende adressen:

Voorlichtingsbureaus

BRUSSEL:
Archimedesstraat 73,
1040 Brussel,
tel. 735 00 40.

DEN HAAG:
Lange Voorhout 29,
Den Haag,
tel. 46 93 26.

Verkoopkantoren

BELGIË:
Belgisch Staatsblad,
Leuvensestraat 40-42,
Brussel,
tel. 512 00 26.

NEDERLAND:
Staatsdrukkerij- en
uitgeverijbedrijf,
Christoffel Plantijnstraat,
's-Gravenhage,
tel. (070) 78 99 11.

GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG
EN ANDERE LANDEN:
Bureau voor officiële publikaties der
Europese Gemeenschappen,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

INDELING VAN CHEMISCHE PRODUKTEN IN HET DOUANETARIEF VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

IN ZES TALEN

- Twintigduizend chemische benamingen (internationale aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);
- Zes talen: Deens (deel I), Duits (deel II), Engels (deel III), Frans (deel IV), Italiaans (deel V) en Nederlands (deel VI);
- Corresponderende benamingen in de zes talen (deel VII).

Dit werk biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van een benaming in één van de zes talen,
- de overeenstemmende benamingen in de andere talen op te zoeken (meertalig gespecialiseerd woordenboek).

De chemische benamingen kunnen gebruikt worden om toegang te krijgen tot de databank van chemische produkten van de Europese Gemeenschappen (ECDIN).

Ieder deel (met uitzondering van deel VII) kan afzonderlijk worden verkregen.

Prijs per ééntalig deel: Ecu 9,60, Bfr. 400, Fl. 27,10.

Prijs van een ééntalig deel samen met het resttalig deel: Ecu 36,30, Bfr. 1 500, Fl. 103.

Prijs van het volledige werk: Ecu 72, Bfr. 3 000, Fl. 203.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg